1

1765 B
1442/3/3

ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL
HUESCA

4

[illegible] por todo el mes de
[illegible] aprueba estimamente
todo lo dicho año mjllesimo
[illegible]

Et mas dize que para
Et [illegible] necessario para
todo el dicho ber mant dicha
[illegible] principal por causa del dicho
[illegible] por el dicho pastoral fecho
et [illegible] puesta el dicho afir
mamjento ante el dicho
[illegible] bastrando [illegible] pa
dre o affirmo pactuar el
dicho pastoral o por el a otro
[illegible]

[illegible] dize que para
[illegible] et
[illegible] et
[illegible] et

el dicho pastrana antes de tra
er cuerpo de testigo sobredicho
por su ppio nombre y
seruicio lengua el dicho martin
principal el dicho peruador ante
lexado el dicho testigo el fiscal
dicha vdo si dezir apartado ante
dicho por el dicho martin
mador. dixo el mismo testigo
dar el dicho martin de sarasa
principal el dicho peruador
dicho testigo fiscal dicho
el dicho pastrana testigo su
y tanmasi atorgo el dicho
testigo o sabe no le dicho
lo que el auia dicho
lo que dicho fiscal dicho testigo
tiempo aquello ha

los dichos si dicha necessario el
dicho peruador demostrada pa
mundo el admitia aquellos si
dicho por dicho dicha
el dicho dezir prosa y diuida
el dicho necessario dicha prar en
tidad el dicho bernart dicha
peruador sobredicho que en
pastral dicho dicho testigo el dicho
boca dicho castruda que
dicha la dicha cathalon
dicha suma dicha
pobo nde omde

dicha dezir prosa el afirma z
dicha necessario prouar en
tidad el dicho bernart dicha
peruador dicho de suso dicho

al dito marti di sarasa per
espal el dito penrador. o sia el
dito tyo complir et cumplyr
no querra seyer tenudo e tutar
obligado adar restituyr et lu
rar al dito marti di sarasa
principal sobredito los dito
xxxx vn di al dito pastual et
por el dados bistiados siguien
pastrades Et assi mismo si
nydo et tutar obligado el dito
pastual a dar restituyr pagar
et lurar al dito marti di sara
sa los dito xxxta vla dis
pensor segun et assi
dito et a aquello pronunciado
dicho et diffinitiua sentencia
dito bermart dita penrador

Vicisado et vista sa fazir di
ssent el dito pastual en muy
dat et seyent dauyo et p
pedito manyfiesto el dito
marti di sarasa principal et
penrador sobredito por dem
to et alegado el dito bermart
dita penrador dizia e dizi
sus demandada demando et
demanda por vos dito justicia
et vra diffinitiua sya seyer
pronunciado dicho et declarado
el dito pastual di pactado seyer
tenydo et tutar obligado a
complir et cumplyr el dito
contracto offert por el dito tyo
di bon anyo segun fue afirmado

a vfflorio dore de cuyo di
arago dlas ffagidiras pres
fado et el vno bryfano offi
prehorado de esto dige 2 di
uida al pssent el dito bernart
dra penrador. Et pesente
El pssent fuyto, no se trobara
el dito pastral sin. trayda ni
las cosas sobredichas que si es
tuviera dlos et por el dito su
pintipal dlo q por vos dito
justira sigent fuero de sira
tarbado et rectora de pillado
vinp. abuso leal y debaro

voto

Visto dige q dimada al por
sent el dito penrador sobre

por vos dito justh et por la
dita vra de[illegible] sira sigt.
condepnado el dito pastral et
en los dichos de fuero cos
tryto a copler. Et dipuchar.
el dito sentencio de dito tyo se
hia cuyo sigent el dito affirma
mysto ost copler. no lo dubda
a dar dispuch. et pastrar al dith
mayn de sancta pintipal de dith
penrador los dichos los dichos
tryta ffuisse por el dados bistra
fidos sigurs pastrados opfirmab
a obrad pastrar. Et assimysmo
en los dichos penyuta ffuisse dith
prisio et sobra sinpre la judicial
tarbato Et sumbis en las despisas
et pesso dla pssent causa los
gastos istimd dith penrador

ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL

Et esso por quanto el dicho Juan Perez
se obligo de dar e pagar a la dicha
Catalina Lopez su muger en dote
e casamiento quando con ella casase
e velase segun horden de la santa
madre yglesia de Roma la suma
e quantia de quinientos florines
de oro de Aragon de a onze sueldos
cada florin de oro de Aragon
segun mas largamente en la
dicha carta de dote e casamiento
se contiene a que me refiero
por ende yo el dicho Juan Perez
por virtud de la dicha carta
de dote e casamiento e de
la dicha obligacion que
en ella se contiene
otorgo e conozco que
tengo e recibo
en mi poder
de vos la dicha Catalina Lopez
mi muger la dicha

Et esto se entiende
entre vn hombre y su muger
y entre padre y hijo
y entre hermanos
y entre parientes
y entre amos y criados
y entre señores y vasallos
y entre maestros y discipulos
y entre compañeros
y entre vezinos
y entre huespedes
y entre todos los otros
que biven en vna casa
o en vna compañia
o en vn lugar
o en vna villa
o en vna ciudad
o en vna tierra
o en vn reyno
o en vna prouincia
o en vna nacion
o en vna gente
o en vna lengua
o en vna secta
o en vna ley
o en vna fe
o en vna moneda
o en vn peso
o en vna medida
o en vn contrato
o en vna compra
o en vna venta
o en vna prenda
o en vn prestamo
o en vn alquiler
o en vn deposito
o en vn mayorazgo
o en vna herencia
o en vn legado
o en vna manda
o en vn don
o en vna limosna
o en vna deuda
o en vna cuenta
o en vn pleito
o en vna demanda
o en vna sentencia
o en vna execucion
o en vna prision
o en vna muerte
o en vna vida
o en vna fama
o en vna honra
o en vn deshonra
o en vna verguença
o en vn oficio
o en vna dignidad
o en vn cargo
o en vna jurisdicion
o en vn juyzio
o en vna justicia
o en vna vara
o en vn castigo
o en vna pena
o en vn delicto
o en vna culpa
o en vn pecado
o en vna penitencia
o en vna absolucion
o en vna excomunion
o en vna bendicion
o en vna maldicion
o en vna confession
o en vna misa
o en vn sacramento
o en vna yglesia
o en vn altar
o en vn cura
o en vn sacristan
o en vn clerigo
o en vn frayle
o en vna monja
o en vn obispo
o en vn arçobispo
o en vn cardenal
o en vn papa
o en vn concilio
o en vna cruzada
o en vn jubileo
o en vna bula
o en vn breue
o en vna carta
o en vn mandado
o en vna prouision
o en vna cedula
o en vn rescripto
o en vna sobrecarta
o en vn traslado
o en vn original
o en vna copia
o en vn testimonio
o en vn processo
o en vn escriuano
o en vn notario
o en vn procurador
o en vn abogado
o en vn letrado
o en vn juez
o en vn alcalde
o en vn alguazil
o en vn verdugo
o en vn pregonero
o en vn mensajero
o en vn correo
o en vn posta
o en vna carrera
o en vn camino
o en vn atajo
o en vn rodeo
o en vn desuio
o en vn passo
o en vn vado
o en vn barco
o en vna barca
o en vn nauio
o en vna galera
o en vn remo
o en vna vela
o en vn marinero
o en vn piloto
o en vn contramaestre
o en vn capitan
o en vn soldado
o en vna batalla
o en vna guerra
o en vna paz
o en vna tregua
o en vna capitulacion
o en vna rendicion
o en vna fortaleza
o en vn castillo
o en vna torre
o en vn muro
o en vna cerca
o en vna puerta
o en vna llaue
o en vn cerrojo
o en vna cerradura
o en vna ventana
o en vna reja
o en vna red
o en vn lazo
o en vna trampa
o en vn cepo
o en vna ratonera
o en vn gato
o en vn raton
o en vn perro
o en vna liebre
o en vn conejo
o en vn venado
o en vn ciervo
o en vna cierua
o en vn gamo
o en vna gama
o en vn corço
o en vna corça
o en vn cabrito
o en vna cabra
o en vn cabron
o en vn carnero
o en vna oueja
o en vn puerco
o en vna puerca
o en vn lechon
o en vna lechona
o en vn tocino
o en vna vaca
o en vn toro
o en vn buey
o en vn ternero
o en vna ternera
o en vn caballo
o en vna yegua
o en vn potro
o en vna potra
o en vn rocin
o en vna rocina
o en vn asno
o en vna asna
o en vn pollino
o en vna pollina
o en vn mulo
o en vna mula
o en vn macho
o en vna hembra
o en vn gallo
o en vna gallina
o en vn pollo
o en vna pollita
o en vn capon
o en vna capona
o en vn pauo
o en vna paua
o en vn pauon
o en vna pauona
o en vn ganso
o en vna gansa
o en vn ganzo
o en vna ganza
o en vn anade
o en vna anada
o en vn anadon
o en vna anadona
o en vn pato
o en vna pata
o en vn patico
o en vna patica
o en vn cisne
o en vna cisna
o en vn cisnezillo
o en vna cisnezilla
o en vn grulla
o en vna grulla
o en vn grullon
o en vna grullona
o en vn grullezillo
o en vna grullezilla
o en vn garça
o en vna garça
o en vn garçon
o en vna garçona
o en vn garçezillo
o en vna garçezilla
o en vn cuervo
o en vna cuerva
o en vn cuervezillo
o en vna cuervezilla
o en vn cuervo marino
o en vna cuerva marina
o en vn cuervezillo marino
o en vna cuervezilla marina
o en vn halcon
o en vna halcona
o en vn halconcillo
o en vna halconcilla
o en vn neblí
o en vna neblí
o en vn neblicillo
o en vna neblicilla
o en vn sacre
o en vna sacre
o en vn sacrezillo
o en vna sacrezilla
o en vn alcotan
o en vna alcotana
o en vn alcotanillo
o en vna alcotanilla
o en vn esmerejon
o en vna esmerejona
o en vn esmerejoncillo
o en vna esmerejonc

15

91

In dei Nomine et eius gracia Amen
Noverint universi quod anno a nativitate
eiusdem Domini millesimo trecentesimo
octogesimo tercio indictione tercia
existente mense augusti regnante
domino nostro domino Johanne dei
gracia rege Aragonum illustri comite
Barchinone et Rossilionis ac marchione
Hostalrici feliciter anno regni eius
primo in presencia mei notarii et
testium infrascriptorum personaliter
constitutus honorabilis
et prudens vir dominus
Johannes de Montcayo miles
locumtenens domini regis
in hac parte regentis officium gubernacionis
regnorum Aragonum et
principatus Cathalonie
Audiente videlicet Bernardo de
Vilamarino Dalmacio

Dnationis vir
humiliter supplicado exponit bernardus dicta cause curiatus
pdicti petitor martinus di sayassa habitatorio curiatus
pdicti ex quadam causa q̄ vtit[ur] in curia justicie dicti
curiatus inter dictum suum principalem pte ex una
et pascasium di pallas rectum dicti curiatus ex alia
Cuprad ex dictus suus principalis dictam causam in
consistorio viri sapientis audientis presentibus et suis debito
termynis / debito supplicat idem exponens q̄ vandictam
dnationis dictaz causam ad instrum consistorij notarij
Et humbem dicto justicie sue sub lotentpart/ viri di
consistorij dicti causi alignatim si putuerint Et
mandari johanni di sayca notario di sayca notario
dicti petitis dictumq̄ quatenus dubat rudis possunt
ad posse notariorum dicti viri sapientis audientis Et
quatenus hec di justicia petat veritatem petitus

En Sevilla, Sabado, veynte dias
del mes de Agosto, año del
Nascimiento de Nuestro Señor
Jesu Christo de mill e quatro-
cientos e veynte e dos años.
Estando presentes por testigos
a lo que dicho es, Alfonso Ferrandez
Cabeça de Vaca, Alcalde, e Juan
Martinez Escribano, vecinos
de Sevilla.

Pedro Fernandez

Ante mi Juan Fernandez Escribano publico
de Sevilla.

por mandamyento del Senyor gouernador
et a instantia de bernart dita en
nadalo dela ciudat de Jatt procurador
de martin de saraça habitador dela
dita ciudat fue fecho mandamyento
a dor. Joha de ffonca notario dela
cort del justicado dela dita ciu
dat que aduna hun peisso a
pedir dos notarios del Senyor
gouernador. El qual dito por
se fue attitado en la cort del dito
justicia de Jatt enten. el dito
martin de saraça procural
del dito gouernador dela una pt
et pastual de pallas bizo
dela dita ciudat dela otra

Sia a todos manifesto Como yo Johan de
Cuenca Escrivano publico de Cuenca
en Testando las cosas postrimeras
mias de mi anima fiz mi Testamento
e Ordenamiento mas cierto e abtentico
segund Dios e Fuero e Derecho
en la manera que adelante
Agora de nuevo de mi mesma mi propia
Voluntad e cierta e ordenada
Mando primeramente mi anima
a Dios Padre Todopoderoso
e a Jesu Christo su Fijo
e a Santa Maria su madre
Rogando a todos los Santos
de la Corte del Cielo
Especialmente a Santa Maria
Virgen Gloriosa Señora
nuestra Abogada
Mando mi cuerpo a la Eglesia
de Santa Maria de Cuenca
Mando a la Obra de la Eglesia
de Santa Maria de Cuenca
Mando a la Eglesia de Santa
Maria de Alcaraz
Mando a la Eglesia de Santa
Maria de Alcaraz
Mando a la Eglesia de Santa
Maria de Alcaraz

25

Et pardonent. Que pour

[illegible]

[illegible]

[illegible]

et martinum de sarasa ꝙ ist fal
sum vno asserisse negotiat dictus
bernardy dicta ꝓnator

Iurat it alia statur dicit dicta
ꝓnator ꝙ a notario constat ꝙ
dicto testo ist ꝓsbitu. ꝙ no
debet coparere cora iudice
layco ad testimoniu
Et ꝙ ist vir in
causa ꝯmuni ꝙ ist testis
in causa cmuli Et posito ꝙ
sit ꝓiudicio ꝙ no debuisset
coparere it coparuisset no
ꝓpt ꝙ. ymo deposito possit
annullari ex iuris dispositor
ut ist notissimu ꝙ pro tam
modica re sit causa dicto
ꝓsbitu. aut nasci de nullitate
dicti actus

Ita recitat dicto ꝓnatori. Et
vbi testis possit ꝙ aliquando
grad⁹ ipse dicto testo tum
dicto martino de sarasa cum
ꝓ dco sumo ꝓ fratres 2 cum
ex eodem patri dicebant
me tabo Gradus Et aliquis ist
no phibet quin quis
timonium ferre ꝓ
cmuli it tam modice valoris

Ꝓtinde petit affirmari dicti ꝓbat
Dicto ꝓnatori. dicit contra eum
modum recitatis ꝙ dicti depo
sunt dicto testo ꝓdicto it dicto mar
tino ꝓncipaliꝫ ꝓdicti ꝓnatoris
tpar ꝙ dicti passagii fuit affir
matis ꝓbantibus ꝓmissis ꝓdi
citatem 2 ꝙ molumur aduersa
ri 2 singulis dicti passagii erat
comis ꝓtor dicto 6 dop nu famorum

38

43

53

clair disponyt ẽ ẽ dittus alr
nares dimittebat dicto pastas ut
ad ipsum fratrẽ ad ipsius domum
ẽ post cundum dicti testium
tantũ ẽ dictos marti di
pastas 2 pastual si cotro
bauian dictum do ẽ dicta
ad tpo ẽ in quo vacabat ipe
nsum ẽptr. dictam ipsum
ntatiũ ẽt subsequenter
disponyt dictus tistus ẽ du
dicti temporis dicti testium
tantũ ẽ dicta vxor dicti
anũ di pdictis cognebat
dicta ẽ iurata si ẽ bene
dicta ẽ iurata ad comissionẽ
ẽt quisitionẽ ẽt cois quitũ
ipsius dicta 2 deposuit ut no
quinat pdictis nec nocuit
pte contra quẽ fuerunt
pdicti ymo tandem quinat

Fuisse vero dicta ẽ di
positionẽ aduersam pdictus
tistus ab adhesso pdictis no
uat ydi quẽ ipse pduxit nec
nocuit ydi cotra quẽ fuit
pdictus pdictus ipse ẽ ut dictus
quẽ dictus tistus ipse fratri
tamen dicti pastas quẽ
modica ẽ nulla fide ẽ ipse
debenda ẽ eram ẽ. quibus
dictarũ comodo ẽ dicta
quẽ fuit di dicta causa
Disponyt fuit disposuit ẽ
dispont 2 dixit ẽ pdicta
ẽ disposuit marti bauptũ
ẽt dilecta dnam vxorem
dicta dicta manere di ianuis
ibi ydem a casa di dicto mar
tini di sarasa per viginti

al dicto pastralisto sr Girma
no ihu/qla mulier. Et dicto mar
ti amya dictab lab potaus ab
Sta dicta cohabitatio qua ihu
amya hinado ihu dicto pastralisto
a sr casa qua sr bodus
sedus ut singulariu ihu abs
alterius alio cohabite sidmatis
Contra dictu pastrales
ptlonis sr qua sobrista dicti
adnarij ut supra dictum ist
attissit ad vidis dicta ipsi
fratrum vidisset martinj da
lupo ut duarsi dimbus
dicti dipbutis sr tabis
no dipositio no mynarij valit
Cum a dicti martinus cano
ut duarsab dimbus ita a sti
rat in ptsenta causa testis
ptis dicti adnarij pduti
nis utamur no dicunt
ita qui dicti adnarius di

pont y mo qua sr tota co
tra ihu ab qo ptsultat qd vo
luntarij a solus dicti adnarij
ut fratrum dicunt ab qua
nulla ihu ist fidis adhibenda
et semp sr comuna sr
comodum sr dicti pastralisti
qua dicti adnarij fratrum
ptsultat ad vtilitatem sui
predictos fratres nulla ratione
bonis patrimonialibus ipsius
facta dimissio ut dicti testes
dicunt dicti adnarij no nocet dicto mar
tino contra qui ipse fuit pro
ductus nec pdicti dicto
pastralisto ipsis fratrum
qui ipsum pduxit

statim subjungit ꝑdicta uxor
dicti martini agentis ꝑ se
dicty actoris quod dicebat dictum
pastasium ad ipsius domum ꝑ
quendam ortum qui amplus
interfuerat et quod dicto actori
uxor amica existendo quendam pla
tum Et sic ipsum dicta 2di
positores non possunt ꝓtra
ipsum ꝓducere ꝙ ymo pocius
dictum martinum ꝙ quorum fa
miliaris ꝑdicta

Dicunt dicta 1t di
positores ꝙ ipsi omnes no
nouerunt dictum martinum ꝙ
qui supra ꝑdicta nam
interrogata ut supra. dixerunt
ut ipsi constat per suos
examinatos et dicunt ꝙ

ipsa ꝑsenti matre dicti martini
quod sic fuit dixerat uxori
dicti martini ꝙ sic fuit tunc
quod ipse ꝙ ipsa ꝑdicta qui
ista si amica ꝙ qui stagni dicuntur
mi no dixerit ꝙ uellet dictum
pastasium ꝓducere in curia
huius 1t sic ipsum dicta
2di positores non possunt ꝓdu
cere nec nouerunt ꝙ hec contra
qui supra ꝑdicta

Post hec dicta 2di positores
examinati fuerunt totidem
uice sancty dicebant non fuisse
ꝑdictum martinum ꝙ quorum supra
nam interrogata ut supra
dicit ꝙ uidebat dictum pastasium
ꝓsentem et ꝙ uxor dicti
martini dabat dicto pastasio
de pane cum de quibus dabat

Et ad petita promittendo
unus dicta 2 disponitoris
tissimus auctor petitor
it ad ipsam ordinanda
tonia tendendas ne obsta
tibus finibus statutis
it unius viris positis
tam ipsis p admissam
partis tam petitis oo
tistatoi quam itram
ni contradictorio ab ad
misso oblato di quibus
nulla fuit obstitit facta
ppt qui attinus contut
ta ipsius positis it alijs
in foro 2 fatoi constitu
tibus dicit it petit
dictus procurator ipsam

ipsi it pti ipsa stetit it
ipsum admissam in ipsius
2 admissam in ipsius
ordinari ipse stetit
ipsum promittendo it prosequi
pdicta dum instrua
fatoriplenis amplius 2 singulis
supradictis quibus gratum
in facto consistunt petit
si ipsi foro stetit stetit
it no alias ab adusso ipsi
petitor qui ipsi petit ostit
si ipsi petitum dictus pcu
rator no stetit
si it

63